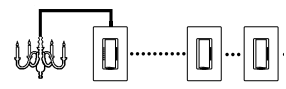


Instalación de control de tres ubicaciones



Reemplazando dos interruptores de tres vías y uno de cuatro vías.

Para instalaciones de varios atenuadores en una caja de embutir, antes de empezar consulte las instrucciones en la sección anterior para instalaciones múltiples.

✓ **Marque los pasos según los termine.**

Paso 1 Apague la corriente en el cortacircuito o remueva los fusibles.

Paso 2 Remueva la placa de pared. Saque el interruptor de la pared.

Paso 3 Identifique sus interruptores.

3 vías Tres conexiones con tornillo más la conexión de tierra.

4 vías Cuatro conexiones con tornillo más la conexión de tierra.

Nota: La ubicación de los tornillos puede ser diferente en su interruptor.

Tornillos del mismo color (o rotulados IN y OUT)

Etiqueta

Tierra (cobre desnudo o color verde)

Etiqueta

Tierra (cobre desnudo o color verde)

• Marque los dos alambres del mismo color que están conectados a tornillos con colores diferentes.

Conexión posterior: Introduzca un destornillador. Saque el alambre.

Paso 4 Desconecte los alambres.

Instrucciones importantes de cableado

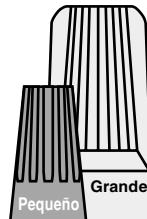
Cuando se conecten cables, la longitud expuesta de los extremos y la combinación de conexiones deberán estar de acuerdo con las recomendaciones para el conector suministrado. **Nota:** Los conectores suministrados son apropiados para **alambres de cobre únicamente**. Consulte a un electricista en caso de usar conductores de aluminio.

Pequeño:

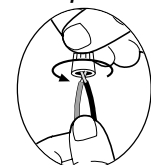
Alambres de 14 AWG: quite la aislación en 3/8" (10 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Úselos para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG

Grande:

Alambres de 10, 12 ó 14 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 5/8" (16 mm) del extremo
Úselos para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con un cable de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG



Tuerza el conector de alambre hasta que este firme. **Asegúrese que no queden alambres expuestos.**



Paso 5 Cambie el interruptor de 4 vías por un **atenuador accesorio**.

Usando los conectores de alambres provistos:

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del control **atenuador accesorio** al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir. Si no encuentra un alambre de tierra en su caja de embutir, consulte un electricista.
- Conecte el alambre color **azul** del **atenuador accesorio** a ambos alambres, que tienen etiquetas, del interruptor de 4 vías. Note el color.
- Seleccione uno de los dos alambres restantes y conéctelo al alambre color **negro** del **atenuador accesorio**.
- Conecte el alambre color **rojo** del **atenuador accesorio** al alambre restante desconectado del interruptor.

Paso 6 Reemplazar los dos interruptores de 3 vías.

Un interruptor de 3 vías se tiene que reemplazar con un **atenuador** y el otro con un **atenuador accesorio**.

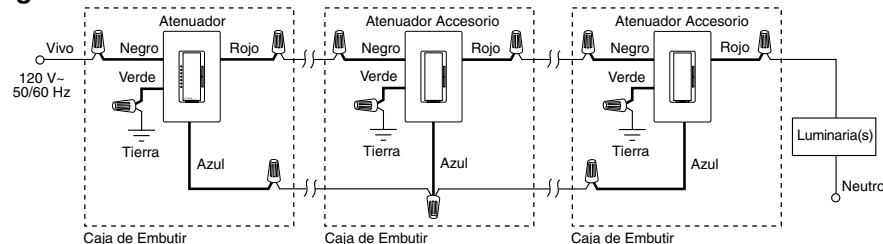
Conectando el **atenuador**:

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del atenuador al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir.
- Conecte el alambre color **negro** del **atenuador** al alambre del interruptor que tiene la etiqueta.
- Conecte el alambre color **azul** del **atenuador** al alambre con el mismo color que se conectó al alambre **azul** del **atenuador accesorio** en el Paso 5.
- Conecte el alambre color **rojo** del **atenuador** al alambre restante desconectado del interruptor.

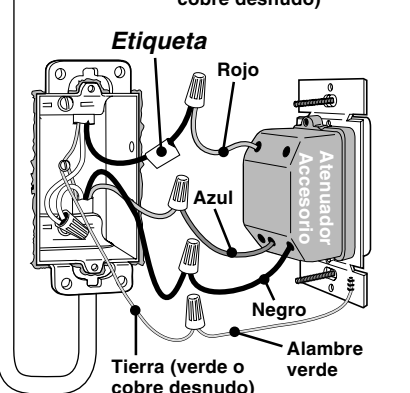
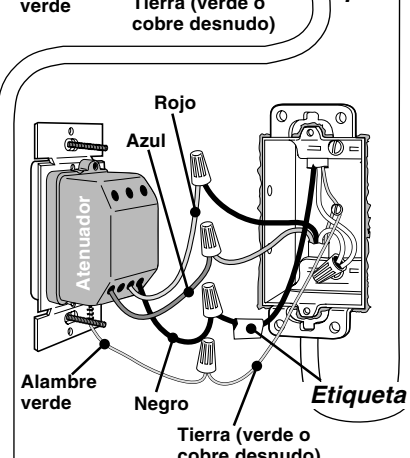
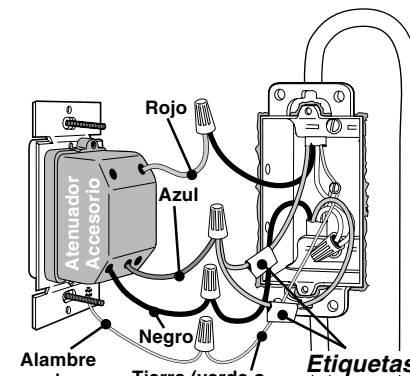
Conectando el **atenuador accesorio**:

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del **atenuador accesorio** al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir.
- Conecte el alambre color **rojo** del **atenuador accesorio** al alambre del interruptor que tiene la etiqueta.
- Conecte el alambre color **azul** del **atenuador accesorio** al alambre con el mismo color que se conectó al alambre azul del atenuador accesorio en el Paso 5.
- Conecte el alambre color **negro** del **atenuador** al alambre restante desconectado del interruptor.

Diagrama de Conexión



Continuación en la próxima página



Instalación seguida de tres ubicaciones

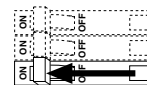
Paso 7 Monte y alinie el atenuador. Coloque placa de pared Claro. (adquiera por separado).



Coloque placa de pared.

Asegure que interruptor FASS™ está a la derecha.

Paso 8 Encienda la corriente.



Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles
La luz no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> • El FASS™ - Interruptor de servicio con acceso delantero - en los atenuadores están en la posición de la izquierda. • El bombill está quemada. • El cortacircuito está apagado o disparado. • El alambre azul del atenuador accesorio no está conectado al alambre azul del atenuador.
La luz se enciende y el atenuador funciona, pero el atenuador accesorio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Los alambres rojo y negro en el atenuador están equivocados. • El atenuador está en el centro de la cadena de atenuadores. Tiene que estar en un extremo.
El atenuador se enciende y apaga muchas veces.	<ul style="list-style-type: none"> • La carga total es menor de la carga mínima recomendada (Consulte la nota importante Número 5).

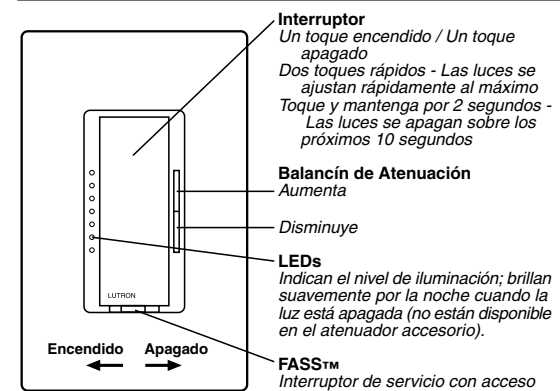
Interferencia del FCC

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de las normas de parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proveer una protección razonable en una instalación residencial, contra interferencias que pueden causar daños. Este equipo genera, usa, y puede radiar energía de frecuencia de radio y, si no está instalado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, que se puede determinar simplemente encendiendo y apagando el equipo. Se aconseja al usuario que trate de corregir la interferencia usando uno o más de los pasos siguientes:

- Reubicar o reorientar la antena recibidora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un receptáculo o circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Conseguir mayor ayuda del distribuidor o un técnico con experiencia de radio y televisión.

Precaución: Cambios y modificaciones no aprobadas directamente por Lutron Electronics Co. puede anular la autorización del usuario para operar este equipo.

Operación



Nota importante: FASS™ - Front Accessible Service Switch - Interruptor de Acceso Delantero - para cambiar bombillos, la energía se puede desconectar convenientemente deslizando el «FASS» hacia la izquierda, en el atenuador o en el atenuador accesorio. **Para cualquier procedimiento afuera del cambio regular de bombillos, la energía se debe desconectar en el tablero eléctrico principal.**

Para instrucciones más detalladas sobre la programación de su atenuador, consulte la Guía de Diseño e Inicio de un Sistema de RadioRA® que se incluye con un Repetidor de Señal RF.

Asistencia Técnica

En caso de requerir ayuda, llame sin cargo al **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Especifique el número de modelo correcto. (800) 523-9466 (EE.UU., Canadá y países del Caribe) para México, llame (001) 888-235-2910 Si llama desde otros países: Tel: (610) 282-3800 Fax: (610) 282-3090 Visite nuestro sitio en la red Web, en www.lutron.com

Garantía Limitada

(Válido solamente en Estados Unidos, Canada, Puerto Rico, y el Caribe.)

Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad cuyos materiales o fabricación resulten defectuosos en el término de un año después de la fecha de compra. Para obtener servicio de garantía, la unidad debe devolverse al lugar de compra o enviar, con franqueo pago, a Lutron, 7200 Suter Road, Coopersburg, Pennsylvania 18036-1299. **ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO, A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS COSTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE NI REINSTALACIÓN. TAMPOCO CUBRE DAÑOS RESULTANTES DE UN USO IMPROPIO O ABUSO, NI DAÑOS DEBIDOS A UNA INSTALACIÓN O CONEXIÓN INCORRECTA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES NI RESULTANTES. LA OBLIGACIÓN DE LUTRON CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN POR DAÑOS RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LA UNIDAD, NO SUPERARÁ, EN NINGUN CASO, EL PRECIO DE COMPRA.** Esta garantía otorga derechos legales específicos, pero se podría tener otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales ni resultantes, ni limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo cual es posible que las limitaciones mencionadas anteriormente no correspondan en ciertos casos. Este producto puede estar protegido por una o más de las siguientes patentes de EE.UU.: 4,835,343; 4,954,768; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,736,965; 5,798,581; 5,838,226; 5,848,054; 5,905,442; 5,982,103; 6,687,487; DES 353,798; DES 378,814; DES 389,461; DES 389,805; DES 395,037; DES 404,013; DES 422,969; DES 428,855; DES 436,579; DES 439,220 y las patentes extranjeras correspondientes. Patentes de EE.UU. y extranjeras están pendientes. Lutron, Claro y RadioRA son marcas registradas, FASS es una marca de Lutron Electronics Co., Inc. © 2004 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Hecho e impreso en los EE.UU. 5/04 P/N 044-048-01 Rev. A

RadioRA®

Wireless Home Lighting Control

Instrucciones de Instalación para Controles de multi-localización

Favor Dejar con Ocupante

Lea todas las instrucciones antes de la instalación.

Notas Importantes

1. **PRECAUCIÓN:** Para evitar un recalientamiento y el posible daño a otros equipos, no instale para controlar receptáculos, lámparas fluorescentes, o equipos motorizados o suministrados por transformadores.
2. Instale de acuerdo con todos los códigos de electricidad nacionales y locales.
3. No pinte los controles o las placas de pared.
4. Limpie con un paño suave y húmedo únicamente. No use agentes químicos de limpieza.
5. No use donde la carga total es menor de lo recomendado.

Tabla de Carga Mínima

Número de Modelo	Incandescente	Bajo Voltaje Magnético
RA-6D, RB-6D	50 W	50 VA
RA-10D, RB-10D	50 W	100 VA

6. No sobrepase la carga máxima del atenuador.
7. En cualquier circuito de 3 ó 4 vías, use solamente *un Atenuador* con hasta 9 *Atenuadores Accesorio*.
8. Es posible que el atenuador no funcione con lámparas conteniendo diodos (Sylvania Designer 16™, y Philips PAR-16™).
9. Opere en temperaturas ambientales entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
10. Durante la operación normal, el atenuador puede estar tibio al tacto.
11. Se recomienda una caja de embutir con un mínimo de profundidad de 65 mm (2 1/2").
12. El rango y la habilidad del sistema de Radio RA® depende mucho de varios factores complejos como:
 - La distancia entre los componentes del sistema
 - Geometría del hogar
 - El tipo de construcción de las paredes que separan los componentes del sistema
 - Equipos eléctricos que están localizados cerca de los componentes del sistema
13. No combine productos de frecuencias "A" y "B" en un mismo sistema. Las unidades de distintas frecuencias **no son** compatibles entre sí.

LUTRON®

Incandescente / Halógeno 120 V Bajo Voltaje Magnético

RA-6D, RB-6D

RA-10D, RB-10D

Atenuador Accesorio

RA-AD, RB-AD

120 V~ 50/60 Hz

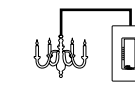
Sólo para carga de bajo voltaje:

14. Solamente use modelos con transformadores de bobina y centro ferromagnético de bajo voltaje. No use para controlar transformadores de estado sólido de bajo voltaje.
15. **Precaución:** La operación de un circuito atenuado de bajo voltaje, con lámparas inoperantes o eliminadas, puede resultar en un flujo excesivo de corriente. Para evitar recalientamiento y el posible daño prematuro al transformador, Lutron encarecidamente recomienda lo siguiente:
 - No opere circuitos de bajo voltaje con lámparas eliminadas.
 - Inmediatamente reemplaza lámparas fundidas.
 - Use transformadores que incorporan protección térmica o transformadores con arrollamientos primarios con fusibles para prevenir daño al transformador causado por corrientes excesivas.

Contenidos de Instalación

Instalación de control de una ubicaci

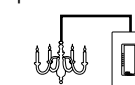
Instalando un atenuador RadioRA® para controlar luz (o luces) desde una ubicaci.



Página 2

Instalación de control de dos ubicaciones

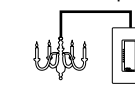
Instalando un atenuador RadioRA® y un atenuador accesorio para controlar luz (o luces) desde dos ubicaciones.



Página 4

Instalación de control de tres ubicaciones

Instalando un atenuador RadioRA® y dos atenuadores accesorios para controlar luz (o luces) desde tres ubicaciones.



Página 6

Instalación de multi-localización

Para instalaciones con más de tres lugares, llame a la línea de ayuda técnica de Lutron, **Lutron Technical Support Center** al 1-800-523-9466.

Operación

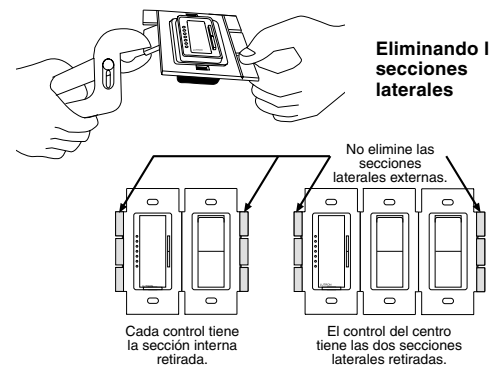
Usando el atenuador RadioRA®

Página 8

LUTRON®

Instalaciones Múltiples

Las placas de pared Claro de Lutron están disponibles en versiones de control múltiple de 1 a 6. Adquiera las placas de pared por separado. Cuando combine controles en la caja de embutir, elimine todas las secciones laterales internas antes de conectar los alambres (vea el diagrama siguiente). Use un alicate para doblarlas cuidadosamente hasta que se despeguen.



Cuando se retiran las secciones laterales, el atenuador requiere reducción en capacidad. Consulte la tabla siguiente.

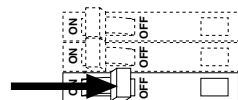
Número de Modelo	Secciones Laterales Intactas	Una Sección Lateral Retirada	Dos Secciones Laterales Retiradas
RA-6D, RB-6D	600 W/VA	500 W/VA	400 W/VA
RA-10D, RB-10D	1 000 W/VA	800 W/VA	650 W/VA

Instalación de control de una ubicación

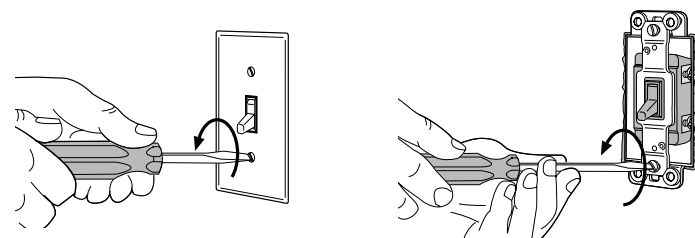
Para instalaciones de varios atenuadores en una caja de embutir, antes de empezar consulte las instrucciones en la sección anterior para instalaciones múltiples.

✓ **Marque los pasos según los termine.**

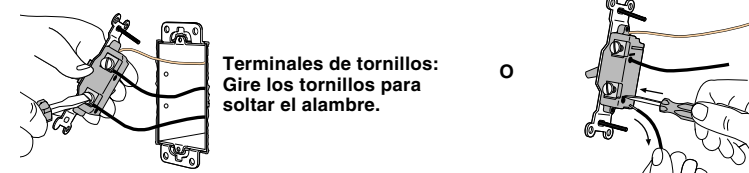
Paso 1 Apague la corriente en el cortacircuito o remueva los fusibles.



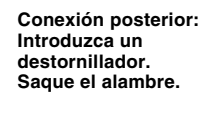
Paso 2 Remueva la placa de pared. Saque el interruptor de la pared.



Paso 3 Desconecte los alambres.



Terminales de tornillos: Introduzca un destornillador para soltar el alambre.



Conexión posterior: Introduzca un destornillador. Saque el alambre.

Instrucciones importantes de cableado

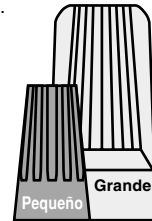
Cuando se conecten cables, la longitud expuesta de los extremos y la combinación de conexiones deberán estar de acuerdo con las recomendaciones para el conector suministrado. **Nota:** Los conectores suministrados son apropiados para **alambres de cobre únicamente**. Consulte a un electricista en caso de usar conductores de aluminio.

Pequeño:

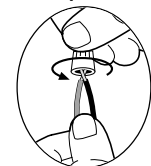
Alambres de 14 AWG: quite la aislación en 3/8" (10 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Úselos para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG

Grande:

Alambres de 10, 12 ó 14 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 5/8" (16 mm) del extremo
Úselos para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con un cable de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG



Tuerza el conector de alambre hasta que este firme. **Asegúrese que no queden alambres expuestos.**

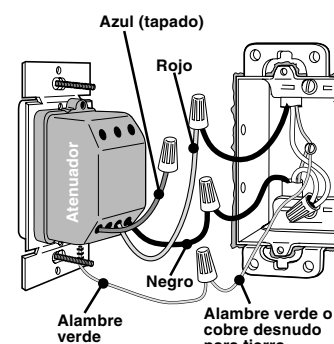
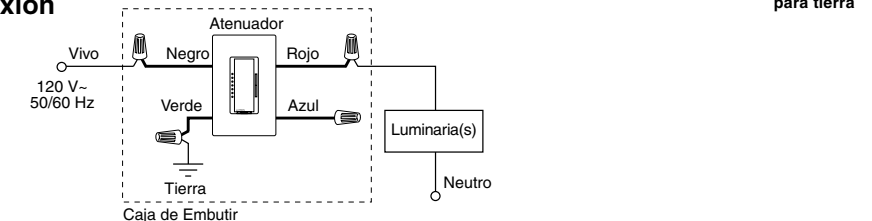


Paso 4 Conecte el Atenuador

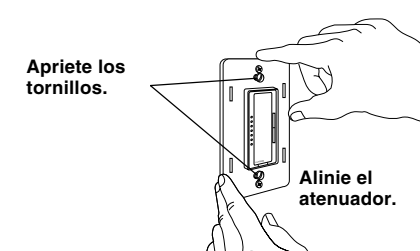
Usando los conectores de alambres provistos:

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del control *atenuador* al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir. Si no encuentra un alambre de tierra en su caja de embutir, consulte un electricista.
- Conecte el alambre color **negro** del *atenuador* a cualquiera de los dos alambres desconectados del interruptor.
- Conecte el alambre color **rojo** del *atenuador* al otro alambre desconectado del interruptor.
- Tape el alambre color **azul** del *atenuador*. No se necesita para la instalación de control de un lugar.

Diagrama de Conexión

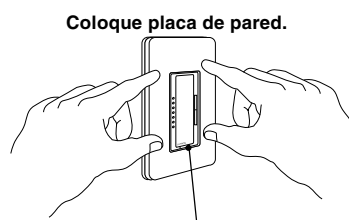


Paso 5 Monte y alinie el atenuador. Coloque placa de pared Claro® (adquiera por separado).



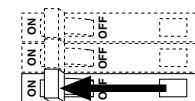
Apriete los tornillos.

Alinie el atenuador.



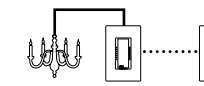
Coloque placa de pared.

Asegure que interruptor FASS™ está a la derecha.



Paso 6 Encienda la corriente.

Instalación de control de dos ubicaciones

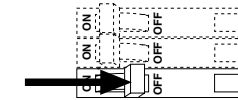


Reemplazando dos interruptores de tres vías o un atenuador y un interruptor de 3 vías.

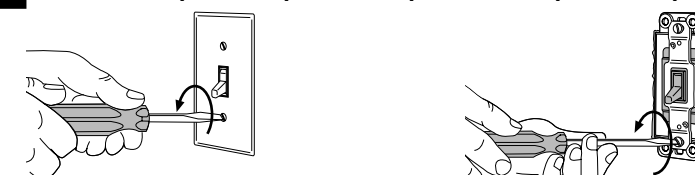
Para instalaciones de varios atenuadores en una caja de embutir, antes de empezar consulte las instrucciones en la sección anterior para instalaciones múltiples.

✓ **Marque los pasos según los termine.**

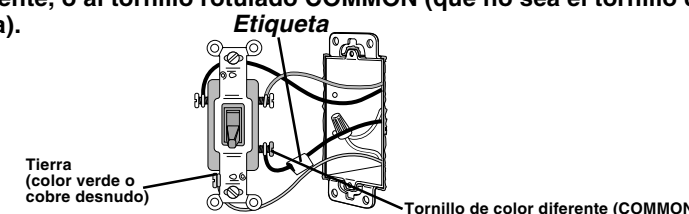
Paso 1 Apague la corriente en el cortacircuito o remueva los fusibles.



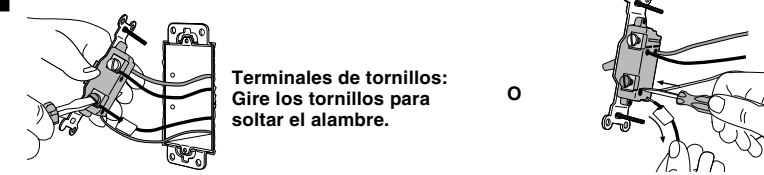
Paso 2 Remueva la placa de pared. Saque el interruptor de la pared.



Paso 3 En cada interruptor, marque el alambre que está conectado al tornillo de color diferente, o al tornillo rotulado **COMMON** (que no sea el tornillo color verde para tierra).



Paso 4 Desconecte los alambres.



Terminales de tornillos: Gire los tornillos para soltar el alambre.

Conexión posterior: Introduzca un destornillador. Saque el alambre.

Instrucciones importantes de cableado

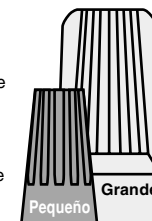
Cuando se conecten cables, la longitud expuesta de los extremos y la combinación de conexiones deberán estar de acuerdo con las recomendaciones para el conector suministrado. **Nota:** Los conectores suministrados son apropiados para **alambres de cobre únicamente**. Consulte a un electricista en caso de usar conductores de aluminio.

Pequeño:

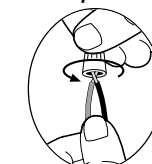
Alambres de 14 AWG: quite la aislación en 3/8" (10 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Úselos para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG

Grande:

Alambres de 10, 12 ó 14 AWG: quite la aislación en 1/2" (13 mm) del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 5/8" (16 mm) del extremo
Úselos para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con un cable de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG



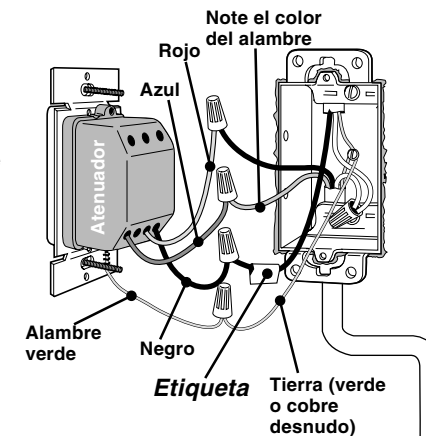
Tuerza el conector de alambre hasta que este firme. **Asegúrese que no queden alambres expuestos.**



Paso 5 Conectando un Atenuador.

Usando los conectores de alambres provistos:

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del control *atenuador* al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir. Si no encuentra un alambre de tierra en su caja de embutir, consulte un electricista.
- Conecte el alambre color **negro** del *atenuador* al alambre del interruptor que tiene la etiqueta.
- Conecte el alambre color **rojo** del *atenuador* a uno de los alambres restantes desconectado del interruptor.
- Conecte el alambre color **azul** del *atenuador* al alambre restante (notando el color) desconectado del interruptor.



Paso 6 Conectando el Atenuador Accesorio.

- Conecte el alambre de tierra y de color **verde** del atenuador accesorio al alambre de color **verde** o al alambre de cobre desnudo en la caja de embutir.
- Conecte el alambre color **rojo** del *atenuador accesorio* al alambre del interruptor que tiene la etiqueta.
- Conecte el alambre color **azul** del *atenuador accesorio* al alambre con el mismo color que se conectó al alambre **azul** del *atenuador* en el Paso 5.
- Conecte el alambre color **negro** del *atenuador accesorio* al alambre restante desconectado del interruptor.

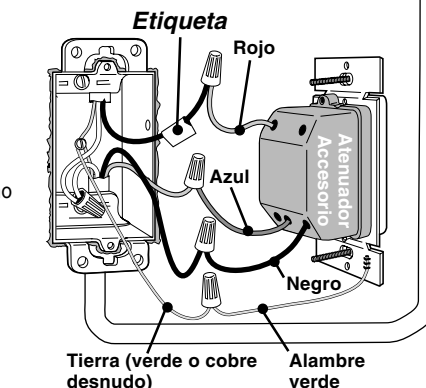
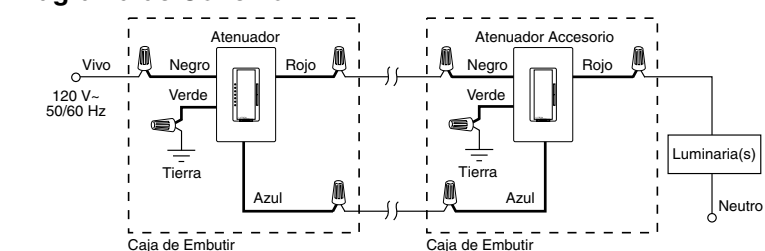
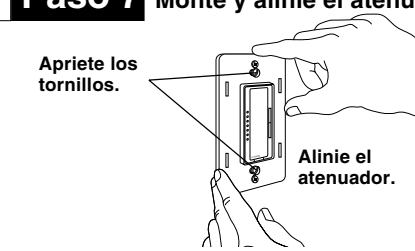


Diagrama de Conexión

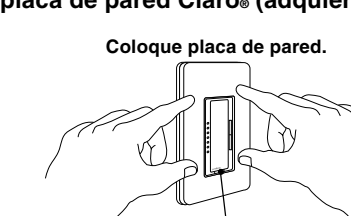


Paso 7 Monte y alinie el atenuador. Coloque placa de pared Claro® (adquiera por separado).



Apriete los tornillos.

Alinie el atenuador.



Coloque placa de pared.

Asegure que interruptor FASS™ está a la derecha.

Paso 8 Encienda la corriente.

